Welcome to the web part 2

С чего начнем

With what we shall begin

B Internet Explorer.

IN Internet Explorer.

При запуске броузера, в зависимости от установленной версии, обычно загружается начальная страница Microsoft или Web-страница, которая содержится на жестком диске компьютера.

At start of a browser, depending on the established version, initial page Microsoft or Web-page which contains on a hard disk of a computer is usually loaded.

Вы можете указать другую начальную страницу или отказаться от загрузки какой-либо страницы при запуске программы.

You can specify other initial page or refuse loading any page at start of the program.

(Загрузка начальной страницы, хранящейся на диске, происходит достаточно быстро, поэтому мы предпочитаем этот вариант загрузке пустой страницы.)

(Loading the initial page stored on a disk, occurs quickly enough, therefore we prefer this variant to loading of empty page.)

Чтобы изменить страницу, подлежащую загрузке при запуске броузера, выполните следующие шаги.

To change the page which is a subject loading at start of a browser, execute following steps.

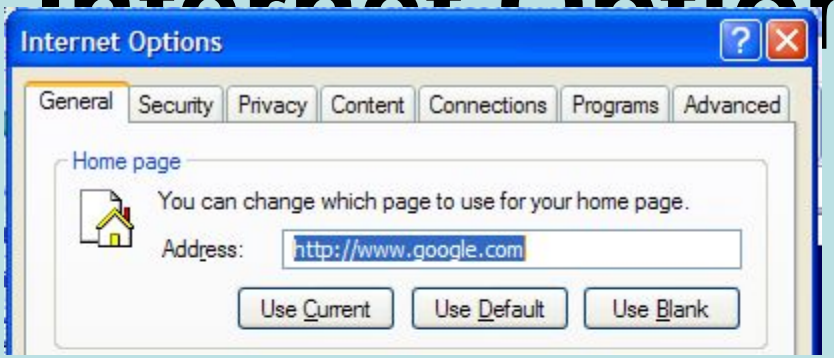
1. Отобразите на экране Web-страницу, которую вы хотели бы использовать в качестве начальной.

1. Display on the screen Web-page which you would like to use as initial.

Например, вы могли бы начать со страницы Yandex, или Компьютерное издательство "Диалектика" (www.dialektika.com).

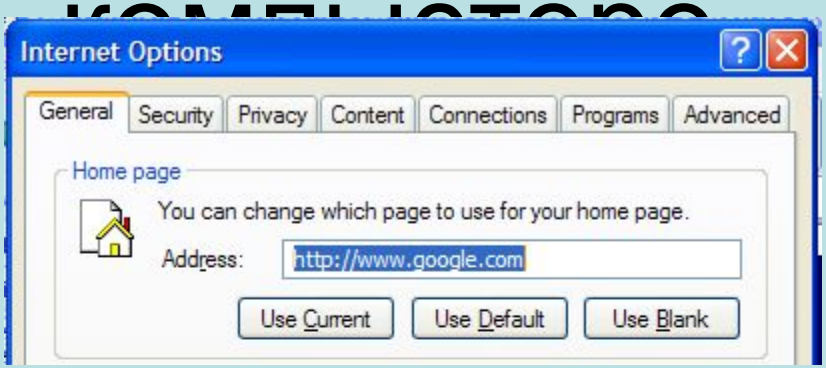
For example, you could begin with page Yandex or Computer publishing house " Dialectics " (www.dialektika.com).

2. Выберите команду меню **Сервис=>Свойства** обозревателя **(Tools^Internet Options)** или **Вид ^ Свойства** обозревателя **(View ^ Internet Options).**



2. Choose a command of the menu **Service => Properties** of an observer **(Tools^Internet Options)** or **the Kind of Property** of an observer **(View Internet Options).**

Выбор команды зависит от версии броузера, установленного на вашем компьютере



The choice of a command depends on the version of the browser established on your computer.

3. Выберите вкладку **Общие (General).**

3. Choose tab **General (General).**

На самом деле эта вкладка, скорее всего, уже выбрана, но мы напоминаем об этом на тот случай, если вы захотите посмотреть, какие параметры настройки содержатся в других вкладках.

Actually this tab, most likely, is already chosen, but we remind of it if you want to look, what parameters of adjustment contain in others tab.

4. В подразделе **Домашняя страница (Home Page)** щелкните на кнопке

4. In sub item **the Homepage (Home Page)** click on the button

В поле Адрес появится URL текущей страницы.

In a field the Address will appear URL current page.

Чтобы при загрузке броузера не загружались никакие страницы, щелкните на кнопке С пустой (Use Blank).

That at loading a browser no pages were loaded, click on the button With empty (Use Blank).

5. Щелкните на кнопке ОК.

5. Click on button OK.

Выбирайте начальную страницу, содержащую не очень много изображений.

Choose the initial page containing not so of many images.

Начиная с Web-страницы, которая загружается быстрее, или без начальной страницы вообще, вы быстрее сможете приступить к работе.

Since Web-page which is loaded more quickly, or without initial page in general, you can start to work more quickly.

Хладнокровный трудяга по имени кэш

Cool labor named a cache

Когда броузер извлекает нужную вам страницу, он сохраняет ее на диске компьютера.

When the browser takes the page necessary to you, it keeps it on a disk of a computer.

Если вы захотите еще раз увидеть ту же самую страницу пять минут спустя, программа не будет загружать ее снова - она воспользуется имеющейся копией.

If you want to see once again the same page five minutes later, the program will not load it again - it will take advantage of an available copy.

Пространство на жестком диске, используемое вашим броузером для хранения страниц, называется кэш (от французского cachet-прятать).

The space on a hard disk, used by your browser for storage of pages, refers to a cache (from French cachet-to hide).

Чем больше места вы отведете броузеру под кэш, тем быстрее страницы будут появляться на экране при их повторном вызове.

The more you will allocate places to a browser under a cache, the more quickly pages will appear on the screen by their repeated call.

Visit history sites while off line

B Internet Explorer.

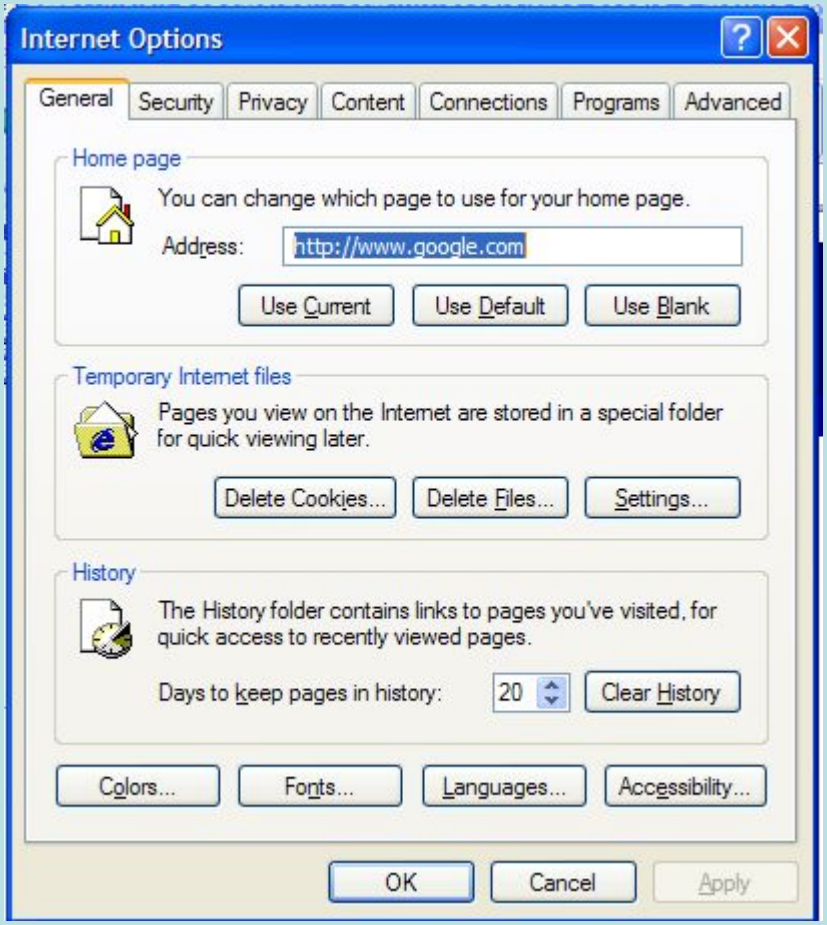
IN Internet Explorer.

Чтобы задать размер кэша в Internet Explorer, выполните следующие действия.

To set the size of a cache in Internet Explorer, execute following actions.

1. Выберите в меню команду **Tools^Internet Options Вид«=>Свойства**

1. Choose in the menu command **Tools^Internet Options => Properties**



обозревателя

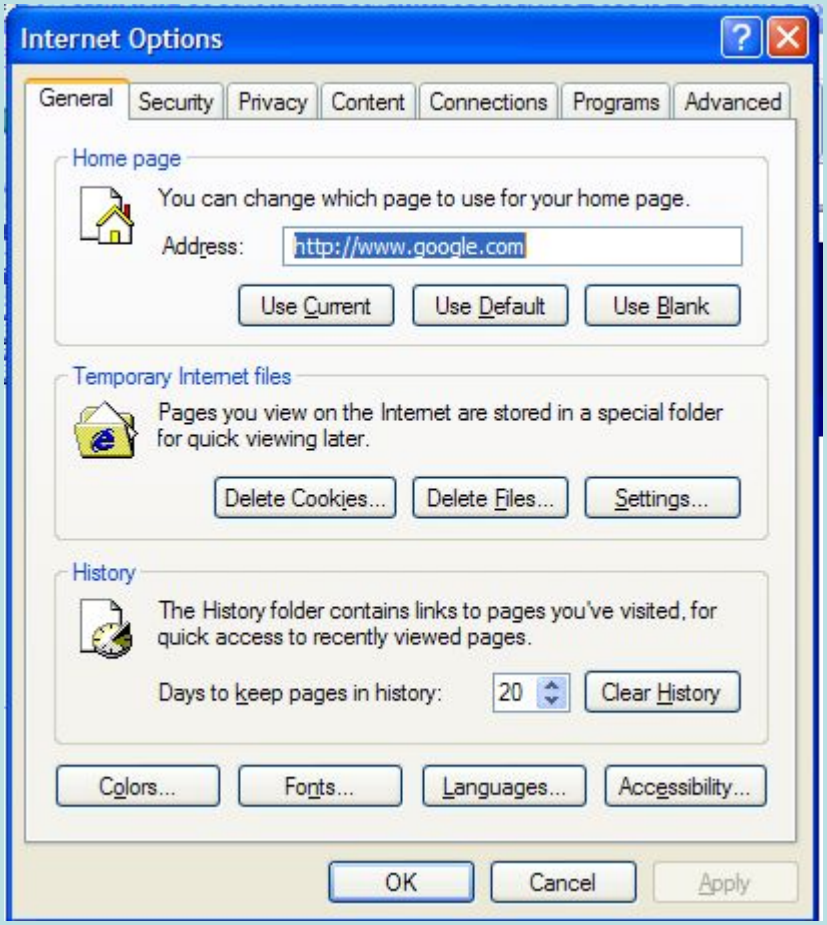
или

View^Internet Options

Observe or **View^Internet Options**

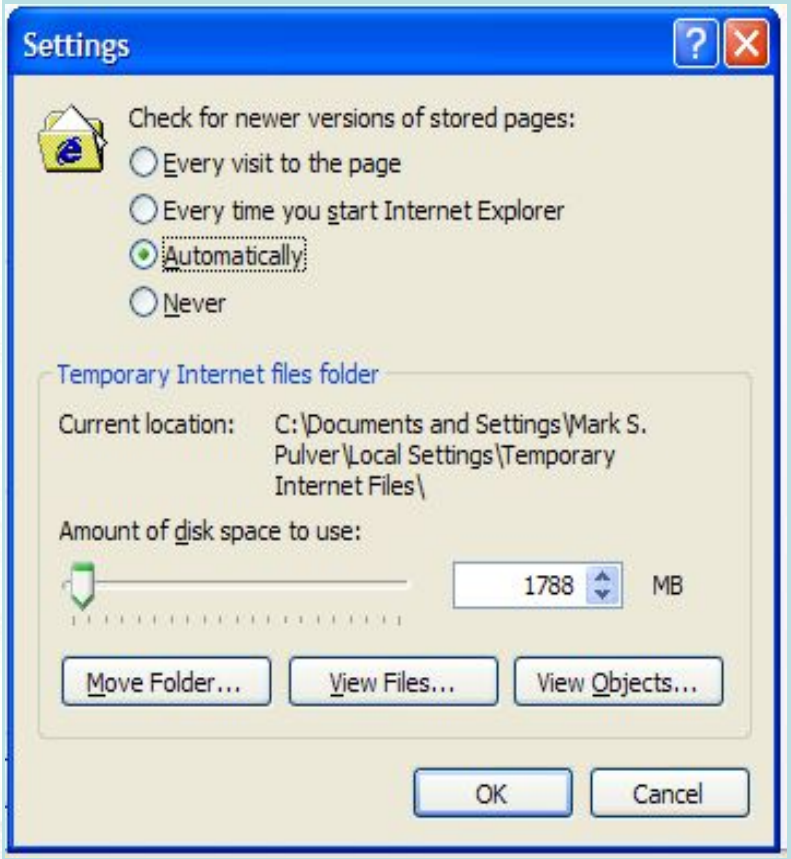
2. Щелкните на вкладке **General (Общие),** если она до сих пор не выбрана.

2. Click on tab **General (General)** if it till now is not chosen.



3. В подразделе **Temporary Internet Files (Временные файлы Интернета)** щелкните на кнопке **Settings (Параметры).**

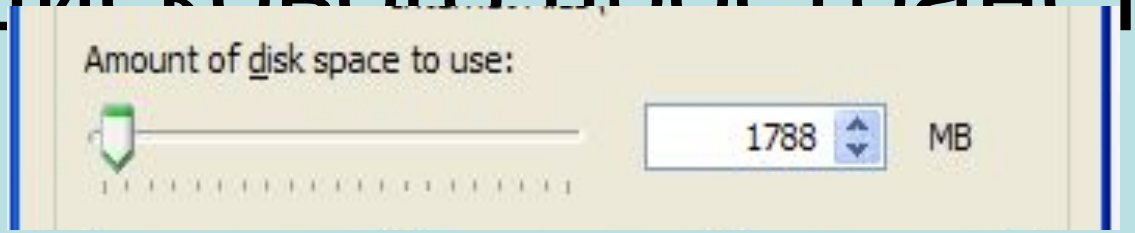
3. In sub item **Temporary Internet Files (Time files of the Internet)** click on **button Settings (Parameters).**



Откроется диалоговое окно Settings (Параметры) с информацией о кэше.

Dialogue window Settings (Parameters) with the information on a cache will open.

4. Щелкните на ползунке **Amount of disk space to use** и переведите его в положение, соответствующее приблизительно 10% дискового пространства.



4. Click on toddler **Amount of disk space to use** and translate it in the position corresponding approximately of 10 % of disk space.

Если у вас на диске много свободного места, стоит увеличить эту цифру до 20%.

If at you on a disk it is a lot of empty seat, it is necessary to increase this figure up to 20 %.

Если же у вас на диске нехватка свободного места, уменьшите размер кэша до 1-2%.

If at you on a disk shortage of an empty seat, reduce the size of a cache up to 1-2 %.

В поле справа от ползунка будет указан выбранный объем дискового пространства.

In a floor to the right of a toddler the chosen volume of disk space will be specified.

5. Дважды щелкните на кнопке ОК.

5. Click on button OK Twice.

Possible stopping place

Web-страницам -*больше места*

Web-pages *have more than place*

В верхней части окна броузера располагается так много всевозможных кнопок, значков и полей, что места для отображения самой Web-страницы остается не так уж много.

In the top part of a window of a browser every possible buttons, badges and fields settle down so many, that places for display of the Web-page remains not too much.

Вот не сколько приемов, позволяющих увеличить пространство экрана, предназначенное для отображения Web-страниц.

Here not how many the receptions, allowing to increase the space of the screen intended for display of Web-pages.

В Internet Explorer площадь для отображения Web-страниц на экране можно увеличить, скрывая некоторые панели инструментов.

In Internet Explorer the area for display of Web-pages to the screen can be increased, hiding some panels of tools.

Если на экране присутствует панель Ссылки (обычно она располагается справа или под адресной строкой), скройте ее, выбрав команду меню Вид => Панели инструментовки => Ссылки (View^Toolbars^Links).

If on the screen there is a panel of the Link (usually it settles down on the right or under address line), hide it, having chosen a command of the menu the Kind of the Panel инструментов^Ссылки (View=>

Чтобы вернуть на экран скрытый элемент, выберите ту же команду еще раз.

To return on the screen the latent element, choose the same command once again.

Вы сможете скрыть другие панели инструментов, выбирая различные пункты подменю Вид => Панели инструментов (View => Toolbars).

You can hide other panels of tools, choosing various items of submenu of tools (View Toolbars).

Однако не забывайте о том, что на панели Ссылки можно разместить пиктограммы своих любимых страниц

However do not forget that on the panel of the Link it is possible to place pictograms of the favorite pages

Последние версии Netscape, Mozilla и Internet Explorer обладают функцией полноэкранного режима.

Last versions Netscape, Mozilla and Internet Explorer possess function in fullscreen mode .

Перейти в полноэкранный режим можно с помощью клавиши <F11>.

To pass in full-screen mode it is possible by means of a key <F11>.

При этом границы окна, меню и строка состояния исчезнут, а останутся только панель инструментов и сама Web-страница.

Thus of border of a window, the menu and a line of a condition will disappear, and there will be only a panel of tools and Web-page.

Чтобы вернуться к нормальному виду окна броузера, снова нажмите клавишу <F11>.

To return to a normal kind windows of a browser, again press a key <F11>.

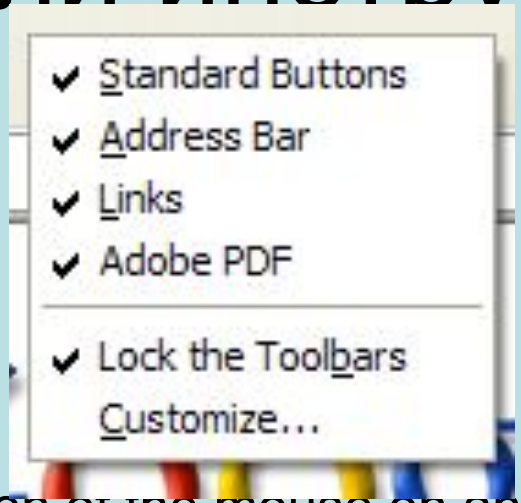
В Internet Explorer имеется функция, которую называют *растягиванием панелей инструментов. (customize)*

In Internet Explorer there is a function which name *Customize*

Чтобы научиться растягивать панели инструментов, необходимо немного попрактиковаться, но сначала их нужно разблокировать.

To learn to stretch panels of tools, it is necessary to practice a little, but all over again they need to be unblocked.

Щелкните правой кнопкой мыши на свободном месте любой панели инструментов и выберите пункт Закрепить панели инструментов.



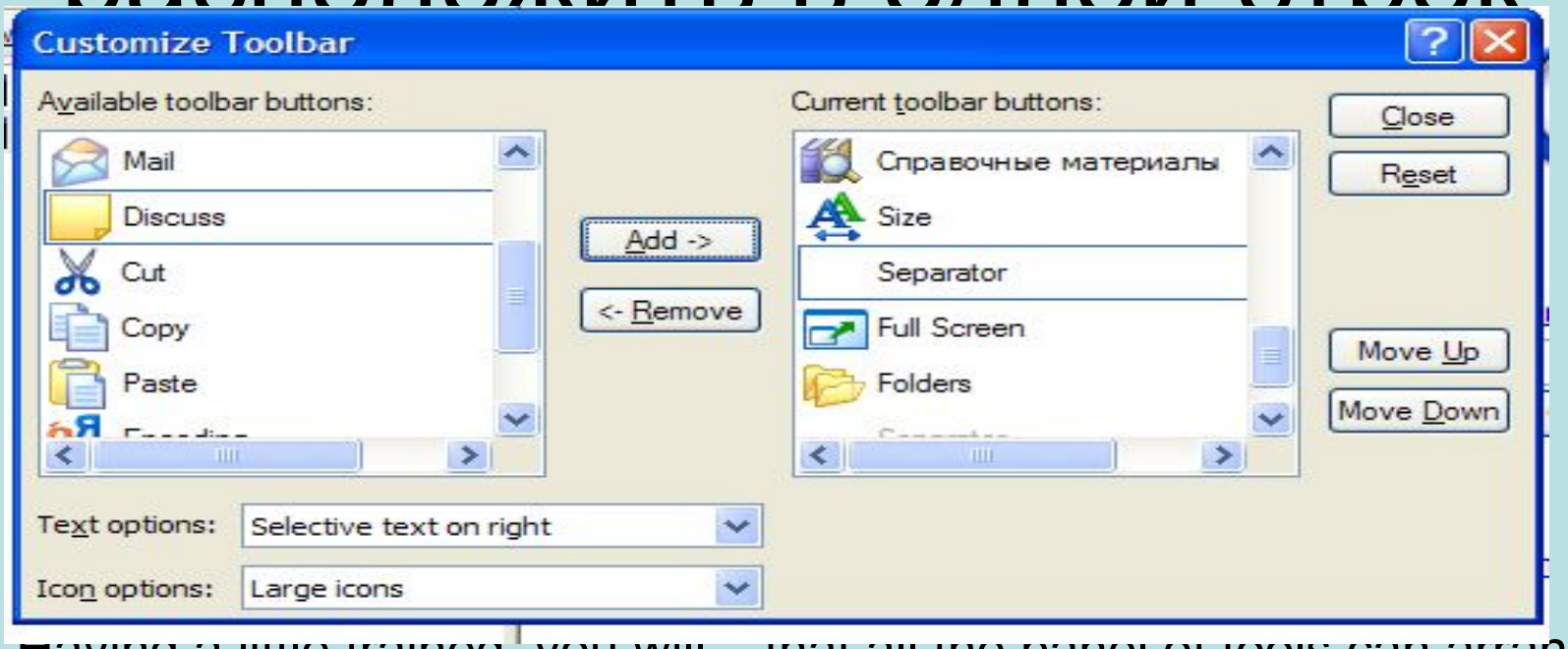
Customize

Click the right button of the mouse on an empty seat of any panel of tools and choose item Customize.

Затем установите указатель мыши на вертикальный разделитель панели инструментов или на ряд точек, появившихся слева от названия панели инструментов, и перетащите панель в любое нужное место экрана.

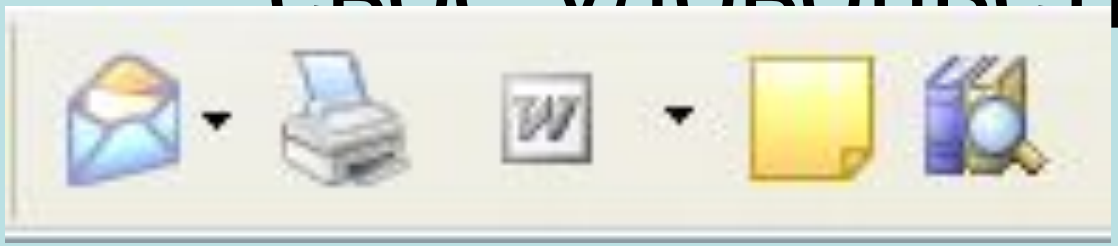
Then establish the index of the mouse on a vertical divider of the panel of tools or on a number of the points which have appeared to the left of the name of the panel of tools, and drag the panel in any necessary place of the screen.

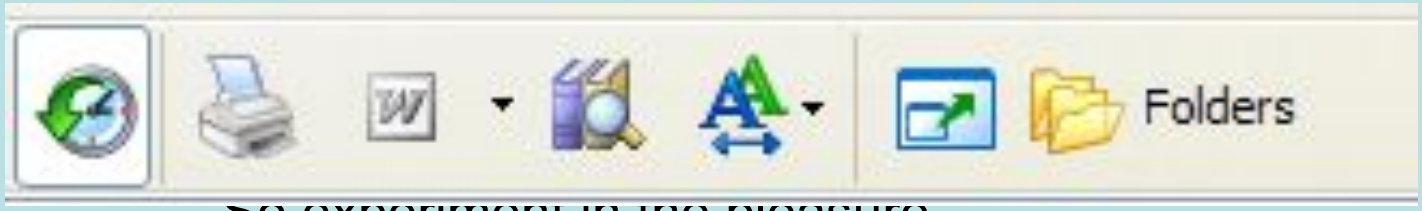
Немного потренировавшись, вы обнаружите, что все панели инструментов можно распопожить в одной строк



Having a little trained, you will , that all the panel of tools can arrange in one line.

Так что экспериментируйте в свое удовольствие.





So experiment in the pleasure.

Заполняем, формы.

We fill, forms.

В эпоху "Web-средневековья" (т.е. в 1993 году) Web-страницы были обычными страницами для просмотра.

During an epoch of "Web-Middle Ages" (i.e. in 1993) Web-pages were usual pages for viewing.

Поскольку это было слишком просто и не приносило большого удовольствия, изобрели Web-формы.

As it was too simple and did not bring great pleasure, have invented Web-forms.

Форма - это нечто наподобие бумажных бланков с графами, которые вы можете заполнить и отослать.

The form is something like paper forms with columns which you can fill and send.

Белые прямоугольные формы являются текстовыми полями, в которые можно ввести какие-либо данные, например имя и адрес электронной почты.

White rectangular forms are text fields into which it is possible to enter any data, for example a name and an e-mail address.

Gmail by Google BETA

Create a Google Account - Gmail

1 — 2 — 3

Get your invitation code

To sign up, enter your mobile phone number below. We'll send you a text message with an invitation code to create your account. If you've already received a code, skip to step two!

Location: Australia

Mobile phone number:

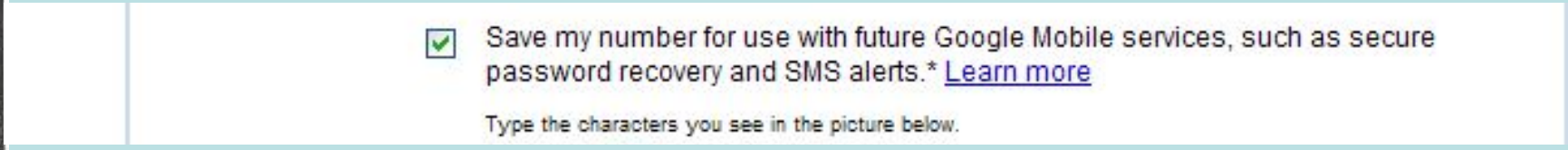
☑ Save my number for use with future Google Mobile services, such as secure password recovery and SMS alerts.* Learn more

Type the characters you see in the picture below.

characters are not case-sensitive

Send code

Маленькие квадратные поля называются *флаговыми кнопками.*

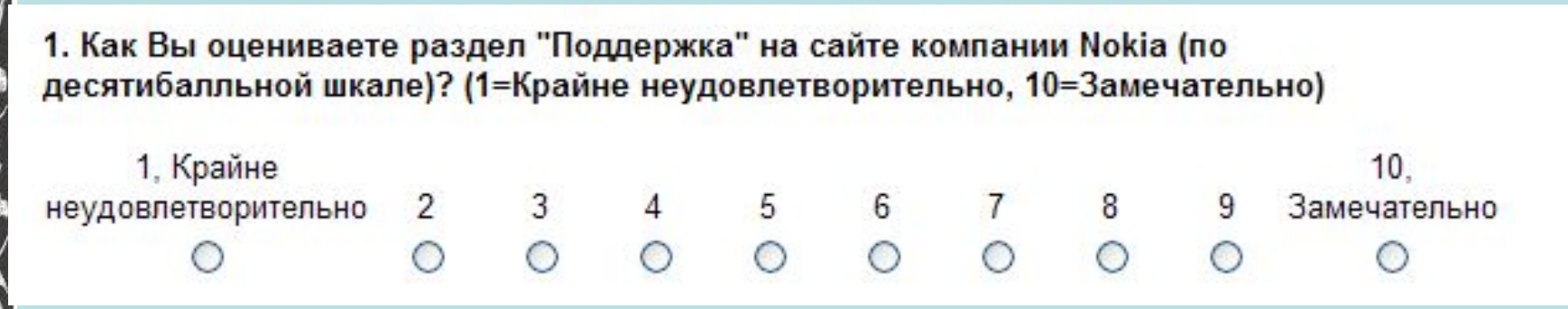


Small square fields refer to checkfields *as buttons.*

В нужных из них (можно даже во всех) устанавливается флажок.

In necessary from them (it is possible even in all) the tag is established.

Маленькие круглые поля называются *переключателями.*



Small round fields refer to *as switches.*

Они похожи на флаговые кнопки, но, в отличие от последних, пользователь может выбрать только одну опцию из каждой группы переключателей.

They are similar on checkfield buttons, but, unlike the last, the user can choose only one option from each group of switches.

В форме имеется также *окно списка*, в котором можно выбрать любой из предлагаемых пунктов.

In the form of is available also *a window of the list* in which it is possible to choose any of offered items.

Чаще всего в списке содержится больше элементов, чем помещается в его окне, поэтому для полного просмотра список надо прокрутить вверх или вниз.

More often in the list contains more elements, than is located in its window, therefore for full viewing the list should be scrolled upwards or downwards.

Обычно выбирают только один вариант, но в некоторых окнах списка допускается выбор сразу нескольких элементов.

Usually choose only one variant, but in some windows of the list the choice at once several elements is supposed.

После отправки формы ее обработкой и интерпретацией данных занимается исключительно Web-сервер.

After sending the form by its processing and interpretation of data the Web-server is engaged exclusively.

На некоторых Web-страницах размещены *поисковые элементы.*

On some Web-pages *search elements* are placed.

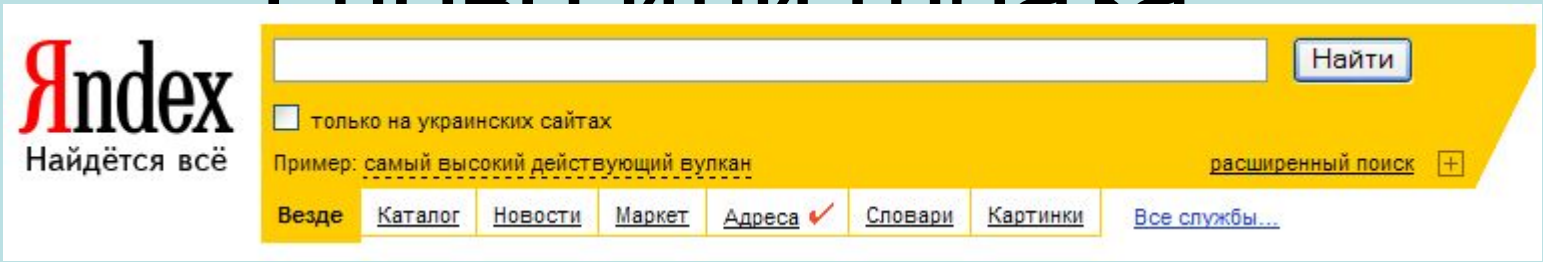
По сути, это упрощенные однострочные формы; в них вводятся ключевые слова, по которым и проводится поиск.

As a matter of fact, it is the simplified one-line forms; keywords on which search is spent are entered into them.

После этого, в зависимости от броузера, либо воспользуйтесь кнопкой отправки, либо нажмите клавишу <Enter>, чтобы отправить слова для поиска на сервер.

After that, depending on a browser, or take advantage of the button of sending, or press a key <Enter> to send words for search on a server.

Например, на поисковой странице Web-узла Yandex (www. yandex. ru) имеется поле, в которое вводится слово или фраза



For example, on search page of Web-unit Yandex (www. yandex. ru) there is a field into which the word or a phrase is entered.

После нажатия клавиши <Enter> или щелчка на кнопке Найти начинается процесс по иска

Приоткроем завесу секретности

Let's slightly open a veil of privacy

При заполнении формы на Web-странице может возникнуть необходимость предоставить конфиденциальную информацию - например, номер вашей кредитной карточки.

At filling the form on Web-page there can be a necessity to give the confidential information - for example, number of your credit card.

Пусть вас это не волнует.

Let it does not excite you.

Современные броузеры способны шифровать информацию, которой вы обмениваетесь с безопасным Web-сервером.

Modern browsers are capable to cipher the information which you exchange with a safe Web-server.

В Netscape, Mozilla и Internet Explorer для предупреждения пользователей об опасности производимых ими действий используются специальные окна, которые появляются на экране, например, при переходе от работы с шифрованными данными к нешифрованным.

In Netscape, Mozilla and Internet Explorer for the prevention of users of danger of actions made by them special windows which appear on the screen are used, for example, at transition from work with secure data to non-secure.

В большинстве из таких окошек есть поле, установив флажок в котором вы сообщите про грамме, чтобы она больше не беспокоила вас подобными предупреждениями.

In the majority of such windows there is a field, having established in which you inform a tag about gram that it any more did not disturb you similar warnings.

Спаси и сохрани!

Rescue and keep!

Очень часто на Web-страницах вы обнаруживаете информацию, которую хотели бы со хранить для обращения к ней в дальнейшем.

Very often on Web-pages you the information which would like with to store for the reference to it in the further.

Иногда интересной кажется вся Web-страница, рисунок или что-нибудь другое.

Sometimes interesting all Web-page, figure or seems to something another.

К счастью, процедура сохранения очень проста.

Fortunately, procedure of preservation is very simple.

При сохранении Web-страницы необходимо решить, нужно ли вам сохранять только находящийся на странице текст или все содержимое страницы в формате HTML вместе с кодами форматирования.

At preservation of Web-page it is necessary to solve, whether it is necessary for you to keep only a text being on page or all contents of page in format HTML together with codes of formatting

Кроме того, вы можете сохранить графическую информацию, содержащуюся на Web-странице.

Besides you can keep the graphic information containing on Web-page.

Чтобы сохранить текущую Web-страницу в отдельном файле, выберите команду File=> Save as (Файл=>Сохранить как).

To keep current Web-page in a separate file, choose command File=> Save as

Откроется стандартное диалоговое окно сохранения файла (в Internet Explorer 6.0 оно называется Save Web Page (Сохранение веб-страницы), в котором нужно задать имя файла.

The standard dialogue window of preservation of a file in Internet Explorer 6.0 it refers to Save Web Page in which it is necessary to set a name of a file will open.

Далее следует указать, в каком формате вы хотели бы сохранить страницу.

Further it is necessary to specify, in what format you would like to keep page.

Для этого из раскрывающегося списка Type (Тип файла) выберите, например, опцию

For this purpose from a revealing list (Type of a file) choose, for example, an option

Текстовый файл для сохранения только текстовой информации с небольшими примечаниями в тех местах, где встречаются картинки.

Text file for preservation only the text information with small notes in those places where there are pictures.

Выберите пункт Веб-страница, только HTML или Веб-страница, полностью (в Internet Explorer), чтобы сохранить всю страницу в виде файла формата HTML.

Choose item the Web-page, only HTML or the Web-page, completely (in Internet Explorer) to keep all page in the form of a file of format HTML.

Потом щелкните на кнопке ОК или Сохранить.

Then click on button OK or To keep.

Если необходимо сохранить изображение, приведенное на странице, щелкните на нем правой кнопкой мыши.

If it is necessary to keep the image brought on page, click on it the right button of the mouse.

Из появившегося контекстного меню выберите пункт Сохранить рисунок как.

From the appeared contextual menu choose item To keep figure as.

В появившемся диалоговом окне Save As (или Сохранить как) укажите папку, в которой необходимо сохранить графический файл, его тип и название, а затем щелкните на кнопке ОК или Сохранить.

In appeared dialogue window Save As (or To keep as) specify a folder in which it is necessary to keep a graphic file, its type and the name, and then click on button OK or To keep.

Примечание об авторских правах.

The note on copyrights.

Вопреки распространенному мнению, почти все Web-страницы, как и все другое, что находится в Internet, охраняются авторскими правами.

Contrary to a popular belief, almost all Web-pages, as well as all another, that is in Internet, are protected by copyrights.

Если вы скопировали картинку или текст с Web-страницы, это еще не значит, что теперь вы можете пользоваться им по своему усмотрению.

If you have copied a picture or the text from Web-page, it does not mean yet, that now you can use it at own discretion.

Перед повторным использованием текста или картинки пошлите по электронной почте сообщение хозяину того узла, где вы их обнаружили.

Before a reuse of the text or a picture send by e-mail the message to the owner of that unit where you have found out them.

Если адрес на странице не указан, пошлите сообщение по адресу webmaster@domain. com, где domain. com - это имя домена, которое является частью URL Web-страницы.

If the address on page is not specified, send the message to the address of webmaster@domain. com where domain. com is a name of the domain which is part URL of Web-page.

Лес рубят - щепки летят

You can't make an omelet without breaking eggs

В течение года после появления Web-броузеров в них не работали команды печати.

Within a year after occurrence of Web-browsers print commands did not work.

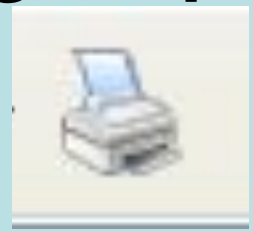
К счастью, программисты поняли, что нормальным людям (таким как мы с вами) время от времени нужно распечатывать некоторые Web-страницы.

Fortunately, programmers have come to understand, that normal people from time to time need to print a Web-pages.

Так что теперь команды печати в броузерах работают нормально.

So now print commands in browsers work normally.

Для того чтобы распечатать страницу, щелкните на кнопке Print (Печать) панели инструментов, либо нажмите клавиши <Ctrl+P>, либо выполните команду File=>Print (Файл^Печать).



To print out page, click on button Print of the panel of tools, or press keys <Ctrl+P>, or execute command File=>Print (Файл^Печать).

На подготовку страницы к печати (переформатирование) уходит некоторое время, так что будьте терпеливы.

On preparation of page for printing (Format for Printing) some time so be patient leaves.

К счастью, все броузеры выводят на экран индикатор хода процесса, по которому видно, как идут дела.

Fortunately, all browsers display the indicator of a course of process on which it is visible as there are business.

Если на распечатываемой вами странице используются фреймы (с помощью которых окно разделяется на несколько подобластей, которые можно прокручивать и обновлять независимо от остальной части страницы),

If on page printed out by you frames (by means of which the window is divided into some sub areas which can be scrolled and updated irrespective of other part of page)

то перед печатью необходимо щелкнуть на части страницы, которую требуется распечатать.

before a print} it is necessary to click on a part of page which is required to be printed out are used.

В противном случае на бумаге вполне может оказаться самый ближний край страницы, содержащий только заголовок и несколько кнопок.

Otherwise on a paper there can be the nearest edge of page containing only heading and some buttons.

Эй, Cookie, руки прочь от моего компьютера

Hey, Cookie, hands off my computer

Чтобы упростить вашу работу в диалоговом режиме, разработчики Web-броузеров изо брели тип специальных сообщений, которые позволяют Web-узлу "узнать" вас при повтор ном его посещении.

To simplify your work in a dialogue mode, developers of Web-browsers from went type of special messages which allow Web-unit "to learn" you at repetition ном its visiting.

Броузеры сохраняют эти данные, которые называют *cookie,* на вашем собственном компьютере.

Browsers are kept by these data who name *cookie,* on your own computer.

Обычно файлы cookie совершенно безвредны и даже полезны.

Usually files cookie are absolutely harmless and even are useful.

Например, при посещении Web-узла по бронированию авиабилетов cookie используются для того, чтобы отделить данные о рейсе, на который вы бронируете места, от рейсов, на которые одновременно с вами бронируют места другие пользователи.

For example, at visiting Web-unit on booking air tickets cookie data about flight on which you reserve places, from flights on which simultaneously with you reserve places other users are used to

index.dat	96 KB	DAT File	07.02.2006 14:03
mark s. pulver@2o7[2].txt	1 KB	Text Document	18.01.2006 15:00
mark s. pulver@66.179.234[1...	1 KB	Text Document	13.06.2005 5:19
mark s. pulver@1001tur[1].txt	1 KB	Text Document	01.11.2005 10:49
mark s. pulver@a.shutterfly[...	1 KB	Text Document	19.01.2006 14:20
mark s. pulver@aa[2].txt	1 KB	Text Document	11.10.2005 14:02
mark s. pulver@about[1].txt	2 KB	Text Document	29.11.2005 12:03
mark s. pulver@ad1.litbn[1].txt	1 KB	Text Document	25.01.2006 14:47
mark s. pulver@ad2.bannerb...	1 KB	Text Document	26.01.2006 14:02
mark s. pulver@ad2.litbn[1].txt	1 KB	Text Document	25.01.2006 14:47
mark s. pulver@ad3.litbn[1].txt	1 KB	Text Document	25.01.2006 14:47
mark s. pulver@ad6.bannerb...	1 KB	Text Document	26.01.2006 14:02
mark s. pulver@ad7.bannerb...	1 KB	Text Document	25.01.2006 14:47
mark s. pulver@ad9.bannerb...	1 KB	Text Document	26.01.2006 14:02
mark s. pulver@ad12.banner...	1 KB	Text Document	26.01.2006 14:02
mark s. pulver@ad.ir[2].txt	1 KB	Text Document	25.01.2006 14:47
mark s. pulver@ad.tbn[1].txt	1 KB	Text Document	26.01.2006 14:02
mark s. pulver@ad.yieldmana...	1 KB	Text Document	16.09.2005 14:13
mark s. pulver@adobe[2].txt	1 KB	Text Document	12.09.2005 11:17
mark s. pulver@adriver[2].txt	1 KB	Text Document	16.06.2005 5:02
mark s. pulver@ads15.bpath[...	1 KB	Text Document	29.11.2005 12:05
mark s. pulver@ads.artifice[1...	1 KB	Text Document	12.01.2006 13:50
mark s. pulver@ads.cnn[1].txt	1 KB	Text Document	16.09.2005 14:07
mark s. pulver@ads.multimani...	1 KB	Text Document	12.01.2006 13:47
mark s. pulver@aia[2].txt	1 KB	Text Document	12.09.2005 10:42
mark s. pulver@allrecipes[2].txt	1 KB	Text Document	04.11.2005 11:31
mark s. pulver@altavista[1].txt	1 KB	Text Document	15.09.2005 14:53
mark s. pulver@amazon.co[1]...	1 KB	Text Document	13.06.2005 4:50
mark s. pulver@amazon[2].txt	1 KB	Text Document	16.01.2006 15:49
mark s. pulver@b468.abn.co...	1 KB	Text Document	29.09.2005 11:14
mark s. pulver@bankofameric...	1 KB	Text Document	24.01.2006 15:19
mark s. pulver@barnesandno...	1 KB	Text Document	17.06.2005 21:23
mark s. pulver@bbc.co[1].txt	1 KB	Text Document	06.09.2005 14:54
mark s. pulver@bbconline[1].txt	1 KB	Text Document	06.09.2005 14:53
mark s. pulver@belnk[1].txt	1 KB	Text Document	15.11.2005 14:41
mark s. pulver@bigmir[1].txt	1 KB	Text Document	22.12.2005 14:09
mark s. pulver@bills.bankofa...	1 KB	Text Document	24.01.2006 15:21
mark s. pulver@biz.tigerdirect...	1 KB	Text Document	13.09.2005 14:51

mark s. pulver@freetranslation.paralink[1].txt - Notepad

File Edit Format View Help

slTroptionsautodecode%3Dyes%3Bautospell%3Dno%3Balwaysback%3Dyes&skinblue&lnen&dirfreetranslation.paralink.com/15363375529984
32108321129753299229733348*

Cookie Файл Открыть

Но, с другой стороны, cookie могут стать и источником некоторых проблем.

But, on the other hand, cookie can become and a source of some problems.

Предположим, вы воспользовались кредитной карточкой для покупки чего-либо на Web-узле, и этот узел воспользовался cookie для того, чтобы запомнить но мер вашей карточки.

Let's assume, you have taken advantage of a credit card for purchase by something on Web-unit, and this unit has taken advantage cookie to remember but measures of your card.

Так вот, если вы занимались этим на работе и после вас за тот же компьютер садится кто-то другой и попадает на тот же узел, то ему, вероятно, удастся сделать покупки, воспользовавшись вашей кредитной карточкой.

And so, if you were engaged in it on work and after you someone sits down to the same computer another and gets on the same unit to it, possibly, it will be possible to do shopping, having taken advantage of

Вот так!

Here so!

Пользователи Internet имеют разное мнение о cookie.

Users Internet have different opinion about cookie.

Некоторые просто не обращают на них никакого внимания, а другие считают эту технологию грубым нарушением конфиденциальности.

The some people simply do not pay to them any attention, and others consider this technology as rough infringement of confidentiality.

Окончательное решение за вами.

The final decision for you.

Вопреки слухам, файлы cookie не дают возможности прочитать другие данные с вашего жесткого диска и никоим образом не могут испортить файлы, хранящиеся на компьютере пользователя.

Contrary to hearings, files cookie do not give an opportunity to read through other data from your hard disk and cannot spoil files at all, stored on a computer of the user.

Они всего лишь собирают информацию, которую предоставляет им броузер.

They only collect the information which gives to them a browser.

Internet Explorer, Netscape и Mozilla позволяют контролировать процесс хранения cookie на вашем компьютере.

Internet Explorer, Netscape and Mozilla allow to supervise process of storage cookie on your computer.

В Internet Explorer 6.0. Откройте диалоговое окно Свойства обозревателя (Internet Options), выполнив команду Сервис^Свойства обозревателя (Tools^Internet Options).

In Internet Explorer 6.0. Open a dialogue window of Property of an observer (Internet Options), executed command Сервис^Свойства of an observer (Tools^Internet Options).

Щелкните на вкладке Конфиденциальность (Privacy).

Click on Tab Confidentiality (Privacy)

Щелкните на кнопке Дополнительно (Advanced), чтобы открыть диалоговое окно Дополнительные параметры конфиденциальности (Advanced Privacy Settings).

Click on the button In addition (Advanced) to open a dialogue window Additional parameters of confidentiality (Advanced Privacy Settings).

По умолчанию Internet Explorer 6.0 ведет себя по отношению к файлам cookie достаточно строго и разрешает использовать cookie, полученные только с сервера, с которым вы контактировали, а не со сторонних серверов (Web-серверы, отличающиеся от того, который хранит cookie на вашем компьютере).

By default Internet Explorer 6.0 behaves in relation to files cookie strictly enough and allows to use cookie, received only from a server to which you contacted, instead of from foreign servers (the Web-servers differing what stores cookie on your computer).

Сторонние серверы обычно являются поставщиками рекламы и "доставучих" всплывающих объявлений.

Foreign servers usually are suppliers of advertising and "доставучих" emerging announcements.

Вы можете самостоятельно управлять файлами cookie, установив флажок в поле опции Перекрыть автоматическую обработку файлов cookie (Override Automatic Cookie Handling) в диалоговом окне Дополнительные параметры конфиденциальности.

You can independently operate files cookie, having established a tag in a field of an option To block automatic processing files cookie (Override Automatic Cookie Handling) in a dialogue window Additional parameters of confidentiality.

Установите переключатель в этом окне в одно из по лей каждой из указанных ниже групп опций.

Establish the switch in this window in one of on pour each of the options specified below groups.

Web-броузер, cookie и вы

A Web-browser, cookie and you

Основные cookie.

The cores cookie.

Это файлы, которые поступают непосредственно с просматриваемой вами Web-страницы.

These are files which act directly from Web-page You are looking at.

Обычно они используются для того, что бы запомнить данные пользователя, зарегистрировавшегося на данном Web-узле.

Usually they are used what to remember data of the user who has registered on the given Web-unit.

Для пользователя это удобно, так как ему не нужно будет каждый раз вводить имя пользователя и пароль.

It is convenient for the user, as it will not need to enter each time a name of the user and the password.

Можно выбрать одну из следующих оп**ций: Принимать (Accept), Блокировать (Block) или Запрашивать (Be** prompted to Choose), хотя последнее вам быстро надоест.

It is possible to choose one of following **options: To accept (Accept), To block (Block) or To request (Be** prompted to Choose) though the last will quickly bother you.

Некоторые узлы могут хранить три и больше файлов cookie на страницу.

Some units can store three and more files cookie on page.

Сторонние cookie.

Foreign cookie.

Владельцы многих Web-узлов заключают специальные до говора с компаниями, которые занимаются размещением рекламы на них.

Owners of many Web-units conclude special up to a dialect with the companies which are engaged in accommodation of advertising on them.

Именно эти компании могут "запустить" cookie на ваш компьютер с целью сбора данных для проведения маркетинга.

These companies can "start" cookie on your computer with the purpose of data gathering for carrying out of marketing.

В этой группе есть те же самые опции, что и в предыдущей.

In this group there are same options, as in previous.

Сторонние cookie полезны только для рекламных компаний, поэтому мы не видим никакой причины для их разрешения.

Foreign cookie are useful only to the advertising companies, therefore we do not see any reason for their sanction.

Всегда разрешать сеансовые cookie.

Always to resolve session cookie.

Установив флажок в поле этой опции, вы разрешаете использование всех сеансовых файлов cookie.

Having established a tag in a field of this option, you resolve use of all session files cookie.

Этот тип cookie-файлов используется для отслеживания единичных случаев посещения вами каких-либо Web-узлов.

This type of cookie-files is used for tracking single instances of visiting of any Web-units by you.

Такие cookie часто используются Web-узлами, занимающимися продажами (как, например, Amazon.com).

Such cookie are often used by the Web-units, engaged sales (as, for example, Amazon.com).

История? Какая история?

History? What history?

Большинство графических броузров имеет еще одно полезное свойство под названием *история.*

The majority of graphic browsers have one more useful property under the name *history.*

Рядом с полем, в которое вводится адрес страницы, располагается кнопка раскрывающегося списка, в котором отображены адреса ранее посещавшихся страниц.

Near to a field into which the address of page is entered, the button of a revealing list in which addresses before visited pages are displayed settles down.

Некоторые люди спрашивают, каким образом удалить содержимое списка, поскольку в минуты расслабления вместо адреса http://www.disney.com непослушные пальцы вводят что-нибудь наподобие http://www.hot-xxx-babes.com (согласитесь, такая беда может приключиться с каждым).

Some people ask how to remove contents of the list as instead of the address http://www.disney.com disobedient fingers enter something into minutes of a relaxation like http://www.hot-xxx-babes.com (will agree, such trouble can happen to everyone).

Поскольку данная просьба звучала очень часто, то мы решили в деталях ознакомить вас с процедурой.

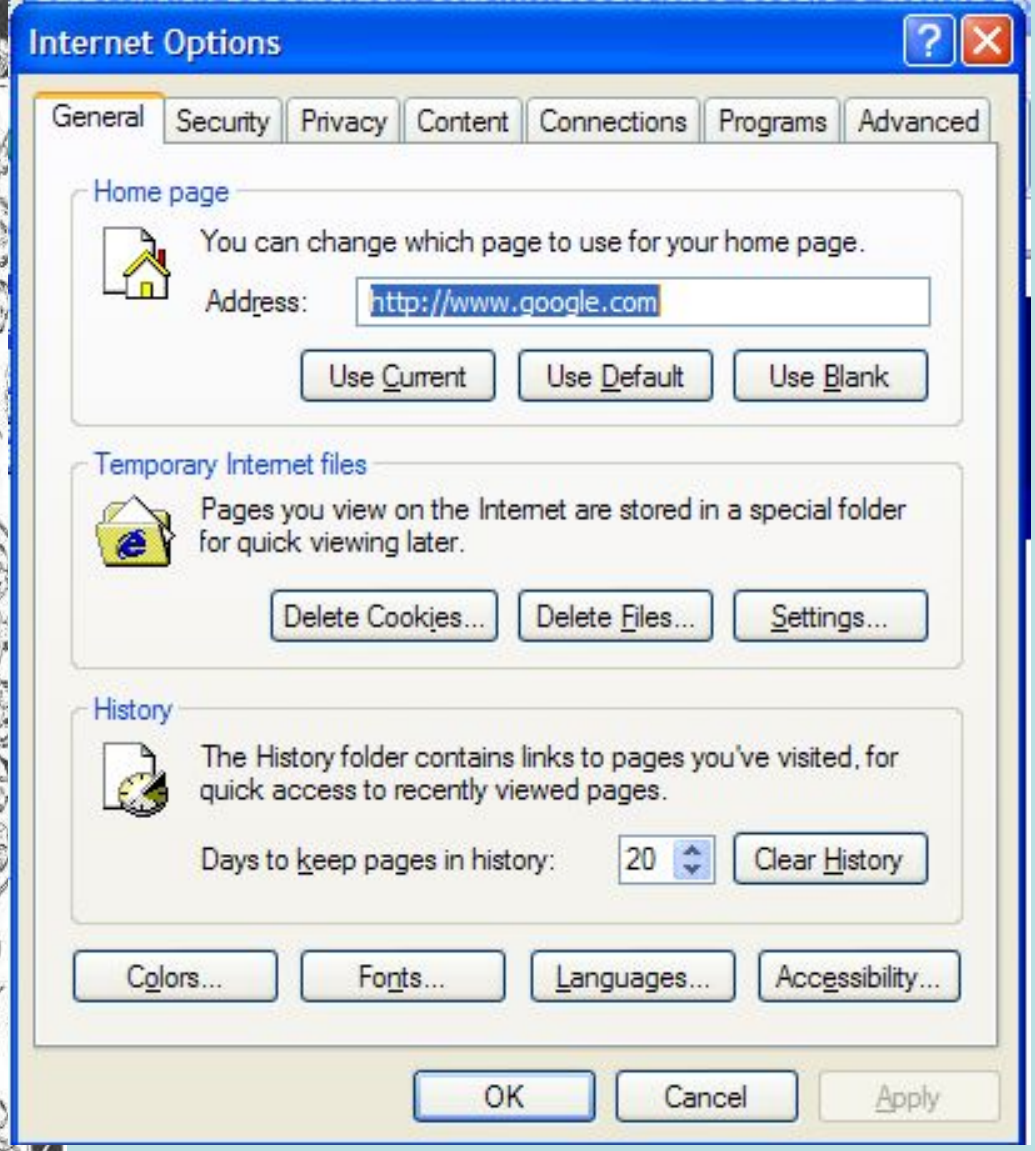
As the given request sounded very often we have decided to acquaint in details you with procedure.

Internet Explorer.

Internet Explorer.

Выберите команду меню Вид^Свойства обозревателя или Сервис^ Свойства обозревателя, перейдите на вкладку Общие и в группе Журнал щелкните на кнопке Очистить (Clear History).

Choose a command of menu Tools =>internet options, pass on Tab General and in group Magazine click on the button To clear (Clear History).



На запрос о подтверждении операции ответьте щелчком на кнопке ОК.

Inquiry about acknowledgement of operation answer with click on button OK.

А теперь споем, станцуем и поболтаем *в Web*

And now we shall sing, we shall dance and we shall chat *in Web*

Web-страницы с обычными картинками уже безнадежно устарели.

Web-pages with usual pictures have already hopelessly become outdated.

Современные Web-страницы должны иметь картинки, которые поют и танцуют, или сообщения, которые мигают и двигаются по странице, или встроенные видеоклипы, или они вообще должны уметь сыграть с вами в шахматы.

Modern Web-pages should have pictures which sing and dance, or messages which blink and move on page, or the built in videoclips, or they in general should be able to play with you a chess.

С каждым месяцем в Web появляются все новые и новые виды информации, которую броузеры должны уметь поддерживать.

With each month in Web there are all new and new kinds of the information which browsers should be able to support.

Для этого используются управляющие *элементы ActiveX,* представляющие собой разновидность программ-дополнений.

For this purpose the operating *elements ActiveX* representing a version of programs-additions are used.

Что же броузер должен делать со всеми этими новыми видами информации на Web-странице?

What should the browser do with all these new kinds of the information on Web-page?

Для ее обработки и предназначены программы-дополнения, которые нетрудно приобрести и "приклеить" к своему Netscape, Mozilla или Internet Explorer.

Programs-additions which are easy for getting and "pasting" to the Netscape also are intended for its processing, Mozilla or Internet Explorer.

Парад программ-дополнений Parade of programs-additions

Перечислены некоторые полезные программы-дополненная.

Ыome useful programs-added are listed.

RealPlayer.

RealPlayer.

Воспроизводит *потоковые* звуковые файлы по мере их загрузки (большинство программ способно начать воспроизведение только после того, как файл загрузится полностью).

Reproduces streaming sound files in process of their loading (the majority of programs is capable to begin reproduction only after the file will be loaded completely).

Бесплатный RealPlayer можно получить по адресу http://www.real.com.

Free-of-charge RealPlayer it is possible to receive to the address of http://www.real.com.

Тут же вы найдете более мощные средства, за которые придется заплатить, а также перечень Web-узлов, на которых со держатся звуковые файлы в формате RealAudio.

There and then you will find more powerful means for which it is necessary to pay, and also the list of Web-units on which with sound files in format RealAudio keep.

Среди наших любимых Web-узлов со звуковыми файлами стоит упомянуть *National Public Radio* (www.npr.org) и *BBC* (www.bbc.co. uk), где можно слушать "живые" про граммы радиостанции BBC 24 часа в сутки.

Among our favourite Web-units with sound files it is necessary to mention *National Public Radio* (www.npr.org) and *BBC* (www.bbc.co. uk) where it is possible to listen "alive" about grams of radio station 24

QuickTime.

QuickTime.

Воспроизводит видеофайлы в процессе их загрузки.

Reproduces videofiles during their loading.

Данное средство можно найти по адресу www. apple. com/quicktime/download.

The given means can be found to the address of www. apple. com/quicktime/download.

Shockwave.

Shockwave.

Воспроизводит аудио и видеофайлы, а также различные типы анимации.

Reproduces audio and videofiles, and also various types of animation.

Данное средство можно найти по адресу http://www.shockwave.com.

The given means can be found to the address of http://www.shockwave.com.

Adobe Acrobat

Adobe Acrobat

Отображает Acrobat-файлы именно в таком виде, в каком они бы ли созданы автором.

Displays Acrobat-files in such kind in what they are created by the author.

Множество полезных Acrobat-файлов можно найти по адресу www.blanki.ru.

The set of useful Acrobat-files can be found to the address of www.blanki.ru.

Саму программу вы найдете по адресу www.adobe.com.

You will find the program to the address of www.adobe.com.

End of lesson